

# VI JAGU — EUROOPA MAJANDUS- JA SOTSIAALKOMITEE

## TULUD — OMAVAHENDID

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
4	Tulud institutsioonide ja muude liidu asutuste heaks töötavatel isikutelt	11 441 657	10 862 036	11 763 957,00
5	Tulud institutsiooni haldustegevusest	40 000	40 000	3 755 476,00
9	Mitmesugused tulud	p.m.	p.m.	21 953,00
	<b>Kogusumma</b>	<b>11 481 657</b>	<b>10 902 036</b>	<b>15 541 386,00</b>

### JAOTIS 4 — TULUD INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE LIIDU ASUTUSTE HEAKS TÖÖTAVATELT ISIKUTELT

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
4 0	Mitmesugused maksud ja mahaarvamised	5 585 559	4 893 825	5 266 161,00
4 1	Sissemaksed pensioniskeemi	5 856 098	5 968 211	6 497 796,00
	<b>Jaotis 4 — Kogusumma</b>	<b>11 441 657</b>	<b>10 862 036</b>	<b>11 763 957,00</b>

### PEATÜKK 4 0 — MITMESUGUSED MAKSUD JA MAHAARVAMISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
4 0	Mitmesugused maksud ja mahaarvamised				
4 0 0	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja toetuste maksustamisest</i>	4 683 066	4 467 343	4 475 537,00	95,57 %
4 0 3	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadelt makstavast ajutisest maksust</i>	p.m.	p.m.	0,—	
4 0 4	<i>Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust</i>	902 493	426 482	790 624,00	87,60 %
	<b>Peatükk 4 0 — Kogusumma</b>	<b>5 585 559</b>	<b>4 893 825</b>	<b>5 266 161,00</b>	<b>94,28 %</b>

#### Artikkel 4 0 0 — *Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja toetuste maksustamisest*

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
4 683 066	4 467 343	4 475 537,00

Märkused

Euroopa Liidu privileegide ja immuuniteetide protokoll, eelkõige selle artikkel 12.

Nõukogu määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, 29. veebruar 1968, millega kehtestatakse Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8).

**Artikkel 4 0 3 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadelt makstavast ajutisest maksust**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 66a kuni 15. detsembrini 2003 kehtinud versioonis.

**Artikkel 4 0 4 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate palkadele rakendatavast erimaksust**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
902 493	426 482	790 624,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 66a.

**PEATÜKK 4 1 — SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI**

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
4 1	Sissemaksed pensioniskeemi				
4 1 0	<i>Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi</i>	5 856 098	5 968 211	6 124 566,00	104,58 %
4 1 1	<i>Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine</i>	p.m.	p.m.	373 230,00	
4 1 2	<i>Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Peatükk 4 1 — Kogusumma</b>	<b>5 856 098</b>	<b>5 968 211</b>	<b>6 497 796,00</b>	<b>110,96 %</b>

**Artikkel 4 1 0 — Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
5 856 098	5 968 211	6 124 566,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikli 83 lõige 2.

## Artikkel 4 1 1 — Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	373 230,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 4, artikli 11 lõiked 2 ja 3 ning VIII lisa artikkel 48.

## Artikkel 4 1 2 — Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

## JAOTIS 5 — TULUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEST

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
5 0	Laekumised vallasvara (varustuse) ja kinnisvara müügist	p.m.	p.m.	14 242,00
5 1	Üüritulud	p.m.	p.m.	1 392 233,00
5 2	Tulud investeringutest või antud laenudest, panga- ja muud intressid	40 000	40 000	23 456,00
5 5	Osutatud teenuste ja tehtud tööde eest saadavad tulud	p.m.	p.m.	1 838 381,00
5 7	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksud	p.m.	p.m.	479 668,00
5 8	Mitmesugused hüvitised	p.m.	p.m.	7 496,00
5 9	MUU HALDUSTEGEVUSEST LAEKUV TULU	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Jaotis 5 — Kogusumma</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>3 755 476,00</b>

## PEATÜKK 5 0 — LAEKUMISED VALLASVARA (VARUSTUSE) JA KINNISVARA MÜÜGIST

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 0	Laekumised vallasvara (varustuse) ja kinnisvara müügist				
<b>5 0 0</b>	<b>Laekumised vallasvara (varustuse) müügist</b>				
5 0 0 0	Laekumised transpordivahendite müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 0 1	Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	3 645,00	
	<i>Artikkel 5 0 0 — Vahesumma</i>	p.m.	p.m.	3 645,00	
<b>5 0 2</b>	<b>Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu</b>	p.m.	p.m.	10 597,00	
	<b>Peatükk 5 0 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>14 242,00</b>	

## Artikkel 5 0 0 — Laekumised vallasvara (varustuse) müügist

### Punkt 5 0 0 0 — Laekumised transpordivahendite müügist — Sihtotstarbeline tulu

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

#### Märkused

Käesolev punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluvate transpordivahendite müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

### Punkt 5 0 0 1 — Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	3 645,00

#### Märkused

Käesolev punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluva vallasvara (v.a transpordivahendite) müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## Artikkel 5 0 2 — Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	10 597,00

#### Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## PEATÜKK 5 1 — ÜÜRITULUD

#### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 1	Üüritulud				
5 1 0	Laekumised vallasvara ja seadmete üürileandmisest — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,—	
5 1 1	Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest ning sellega seotud kulude tagasimaksedest				
5 1 1 0	Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	1 392 233,00	
5 1 1 1	Üürileandmisega seotud kulude tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,—	

	<i>Artikkel 5 1 1 — Vahe summa</i>	p.m.	p.m.	1 392 233,00	
	<b>Peatükk 5 1 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 392 233,00</b>	

### **Artikkel 5 1 0 — Laekumised vallasvara ja seadmete üürileandmisest — Sihtotstarbeline tulu**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

#### *Märkused*

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

### **Artikkel 5 1 1 — Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest ning sellega seotud kulude tagasimaksetest**

#### **Punkt 5 1 1 0 — Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest — Sihtotstarbeline tulu**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	1 392 233,00

#### *Märkused*

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

#### **Punkt 5 1 1 1 — Üürileandmisega seotud kulude tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

#### *Märkused*

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## **PEATÜKK 5 2 — TULUD INVESTEERINGUTEST VÕI ANTUD LAENUDEST, PANGA- JA MUUD INTRESSID**

#### *Arvandmed*

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 2	Tulud investeringutest või antud laenudest, panga- ja muud intressid				
<b>5 2 0</b>	<b>Tulud investeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode panga- ja muud intressid</b>	40 000	40 000	23 456,00	58,64 %
	<b>Peatükk 5 2 — Kogusumma</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>23 456,00</b>	<b>58,64 %</b>

## **Artikkel 5 2 0 — Tulud investeeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode panga- ja muud intressid**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
40 000	40 000	23 456,00

## **PEATÜKK 5 5 — OSUTATUD TEENUSTE JA TEHTUD TÖÖDE EEST SAADAVAD TULUD**

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 5	Osutatud teenuste ja tehtud tööde eest saadavad tulud				
5 5 0	<i>Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	1 838 381,00	
5 5 1	<i>Tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Peatükk 5 5 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 838 381,00</b>	

## **Artikkel 5 5 0 — Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	1 838 381,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## **Artikkel 5 5 1 — Tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu**

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## PEATÜKK 5 7 — MUUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEGA SEOTUD OSA- JA TAGASIMAKSED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 7	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed				
5 7 0	<i>Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksmisest — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	51 921,00	
5 7 1	<i>Sihtotstarbelised tulud, nagu näiteks tulu fondidelt, toetused, kinked ja annakud, kaasa arvatud iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	427 747,00	
	<b>Peatükk 5 7 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>479 668,00</b>	

### Artikkel 5 7 0 — Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksmisest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	51 921,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

### Artikkel 5 7 1 — Sihtotstarbelised tulud, nagu näiteks tulu fondidelt, toetused, kinked ja annakud, kaasa arvatud iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

### Artikkel 5 7 3 — Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	427 747,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## PEATÜKK 5 8 — MITMESUGUSED HÜVITISED

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 8 <b>5 8 0</b>	Mitmesugused hüvitised <i>Üürimisega seotud hüvitistest saadav tulu — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	0,—	
<b>5 8 1</b>	<i>Tulud laekunud kindlustushüvitistest — Sihtotstarbeline tulu</i>	p.m.	p.m.	7 496,00	
	<b>Peatükk 5 8 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>7 496,00</b>	

### Artikkel 5 8 0 — Üürimisega seotud hüvitistest saadav tulu — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

### Artikkel 5 8 1 — Tulud laekunud kindlustushüvitistest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	7 496,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt käsitatakse käesolevat tulu sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastava tulu tinginud esialgsed kulud.

## PEATÜKK 5 9 — MUU HALDUSTEGEVUSEST LAEKUV TULU

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012	2012/2014
5 9 <b>5 9 0</b>	MUU HALDUSTEGEVUSEST LAEKUV TULU <i>Muu haldustegevusest laekuv tulu</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	<b>Peatükk 5 9 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>	

### Artikkel 5 9 0 — Muu haldustegevusest laekuv tulu

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—



## JAOTIS 9 — MITMESUGUSED TULUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
9 0	Mitmesugused tulud	p.m.	p.m.	21 953,00
	<b>Jaotis 9 — Kogusumma</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>21 953,00</b>

## PEATÜKK 9 0 — MITMESUGUSED TULUD

Arvandmed

Eelarve 2014	Eelarve 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	21 953,00

## KULUD — KULUD

Arvandmed

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
1	Institutsiooni heaks töötavad isikud	93 061 718	92 248 357	88 149 909,00
2	Hooned, mööbel, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud	37 924 791	37 856 043	36 511 529,00
10	Muud kulud	p.m.	p.m.	0,—
	<b>Kogusumma</b>	<b>130 986 509</b>	<b>130 104 400</b>	<b>124 661 438,00</b>

## JAOTIS 1 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVAD ISIKUD

Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
1 0	Institutsiooni liikmed ja volitatud esindajad	5	19 533 937	19 533 937	18 033 244,00
1 2	Ametnikud ja ajutised töötajad	5	67 408 600	66 428 959	64 395 963,00
1 4	Muud teenistujad ja sisseostetavad teenused	5	4 288 929	4 391 461	4 013 531,00
1 6	Institutsiooni heaks töötavate isikute muud kulud	5	1 830 252	1 894 000	1 707 171,00
	<b>Jaotis 1 — Kogusumma</b>		<b>93 061 718</b>	<b>92 248 357</b>	<b>88 149 909,00</b>

## PEATÜKK 1 0 — INSTITUTSIOONI LIIKMED JA VOLITATUD ESINDAJAD

Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
1 0	Institutsiooni liikmed ja volitatud esindajad					
<b>1 0 0</b>	<b>Palgad, hüvitised ja väljamaksed</b>					
1 0 0 0	Palgad, hüvitised ja väljamaksed	5.2	106 080	106 080	95 100,00	89,65 %
1 0 0 4	Koosolekutel ja kohtumistel osalemisega seotud sõidukulud ja päevarahad	5.2	18 901 194	18 901 194	17 365 335,00	91,87 %
1 0 0 8	Tööstuse muutuste nõuandekomisjoni volitatud esindajate koosolekutel ja kohtumistel osalemisega seotud sõidukulud ja päevarahad	5.2	472 382	472 382	519 239,00	109,92 %
	<i>Artikkel 1 0 0 — Vahesumma</i>		19 479 656	19 479 656	17 979 674,00	92,30 %
<b>1 0 5</b>	<b>Täiendusõpe, keele- ja muud kursused</b>	5.2	54 281	54 281	53 570,00	98,69 %
	<b>Peatükk 1 0 — Kogusumma</b>		<b>19 533 937</b>	<b>19 533 937</b>	<b>18 033 244,00</b>	<b>92,32 %</b>

## **Artikkel 1 0 0 — Palgad, hüvitised ja väljamaksed**

### **Punkt 1 0 0 0 — Palgad, hüvitised ja väljamaksed**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
106 080	106 080	95 100,00

#### *Märkused*

Assigneeringud on ette nähtud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete hüvitiste ja väljamaksete, sealhulgas erihüvitiste jm hüvitiste, kindlustusmaksete (sh ravi-, õnnetusjuhtumi- ja reisikindlustusmaksete) ning puudega liikmete eritoetuste katmiseks.

### **Punkt 1 0 0 4 — Koosolekutel ja kohtumistel osalemisega seotud sõidukulud ja päevarahad**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
18 901 194	18 901 194	17 365 335,00

#### *Märkused*

Assigneering on ette nähtud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmetele ning nende asendusliikmetele tehtud väljamaksete katmiseks vastavalt kehtivale transpordi-, sõidu- ja kohtumiste kulude hüvitamise korrale.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

### **Punkt 1 0 0 8 — Tööstuse muutuste nõuandekomisjoni volitatud esindajate koosolekutel ja kohtumistel osalemisega seotud sõidukulud ja päevarahad**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
472 382	472 382	519 239,00

#### *Märkused*

Assigneering on ette nähtud tööstuse muutuste nõuandekomisjoni volitatud esindajatele ning nende asendajatele tehtud väljamaksete katmiseks vastavalt kehtivale transpordi-, sõidu- ja kohtumiste kulude hüvitamise korrale.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

## **Artikkel 1 0 5 — Täiendusõpe, keele- ja muud kursused**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
54 281	54 281	53 570,00

#### *Märkused*

Assigneering on ette nähtud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete ning tööstuse muutuste nõuandekomisjoni volitatud esindajate keelekursuste või muude erialakursuste registreerumiskulude osaliseks katmiseks.

## PEATÜKK 1 2 — AMETNIKUD JA AJUTISED TÖÖTAJAD

### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
1 2	Ametnikud ja ajutised töötajad					
<b>1 2 0</b>	<b>Töötasud ja muud rahalised õigused</b>					
1 2 0 0	Töötasud ja hüvitised	5.2	66 769 212	65 172 858	63 816 992,00	95,58 %
1 2 0 2	Tasustatud ületunnitöö	5.2	31 153	34 405	20 024,00	64,28 %
1 2 0 4	Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele töökohale üleviimisel ja teenistusest lahkumisel	5.2	608 235	664 508	392 674,00	64,56 %
	<i>Artikkel 1 2 0 — Vahesumma</i>		67 408 600	65 871 771	64 229 690,00	95,28 %
<b>1 2 2</b>	<b>Hüvitised teenistussuhte ennetähtaegsel lõpetamisel</b>					
1 2 2 0	Hüvitised teenistuskoha huvides ametist vabastamisel	5.2	p.m.	p.m.	166 273,00	
1 2 2 2	Hüvitised teenistussuhte lõpetamise korral ning ametnike ja ajutiste töötajate vanaduspensioni eriskeem	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikkel 1 2 2 — Vahesumma</i>		p.m.	p.m.	166 273,00	
<b>1 2 9</b>	<b>Määratlemata otstarbega assigneering</b>	5.2		557 188	0,—	
	<b>Peatükk 1 2 — Kogusumma</b>		<b>67 408 600</b>	<b>66 428 959</b>	<b>64 395 963,00</b>	<b>95,53 %</b>

### Märkused

Käesoleva peatüki assigneeringute suhtes on kohaldatud 6,5 % suurust kindlasummalist vähendust.

### Artikkel 1 2 0 — Töötasud ja muud rahalised õigused

#### Märkused

Käesoleva artikli assigneeringud on arvatatud vastavalt Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjadele ja muude teenistujate teenistustingimustele.

#### Punkt 1 2 0 0 — Töötasud ja hüvitised

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
66 769 212	65 172 858	63 816 992,00

#### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on peamiselt ette nähtud ametikohtade loetelus ette nähtud ametikohadel töötavate ametnike ning ajutiste töötajatega seotud järgmiste kulude katmiseks:

- palgad, hüvitised ja palgaga seotud väljamaksed,
- ravi-, õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustus ning muud sotsiaalkindlustuskulud,
- institutsiooni osamakse ravikindlustusse,
- kindlasummalised ületunnitasud,
- muud hüvitised ja toetused, sealhulgas vanema- või perepuhkuse hüvitis,
- ametnike või ajutiste töötajate, nende abikaasade ja ülalpeetavate sõidukulude väljamaksed nende sõitmisel teenistuskohast päritolukohta,
- töötasule ja tasude osalisele ülekandmisele teenistuskoha asukohariigist erinevasse riiki kohaldatavatest paranduskoeffitsientidest tingitud kulud,

- ajutiste töötajate töötuskindlustus ja institutsiooni väljamaksed ajutiste töötajate pensioniõiguste kehtestamiseks või säilitamiseks nende päritoluriigis,
- hüvitis katseajal olevatele ametnikele, kellega teenistussuhe lõpetatakse ilmse tööga mittetoimetuleku tõttu,
- hüvitis ajutise töötaja lepingu lõpetamise korral institutsiooni poolt.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### Punkt 1 2 0 2 — Tasustatud ületunnitöö

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
31 153	34 405	20 024,00

##### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 56 ja VI lisa.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud ületunnitöö tasustamisega seotud kulude katmiseks vastavalt eespool nimetatud sätetele.

#### Punkt 1 2 0 4 — Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele töökohale üleviimisel ja teenistusest lahkumisel

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
608 235	664 508	392 674,00

##### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- ametnike ja ajutiste töötajate (ning nende perekonnaliikmete) sõidukulud, mis hüvitatakse teenistusse asumise, teenistusest lahkumise või teisele töökohale üleviimise korral,
- sisseseadmis- ja ümberasumistoetus ning kolimiskulud, mida makstakse ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes on sunnitud muutma oma elukohta seoses teenistusse asumisega, üleviimisega teisele töökohale või lõplikult institutsioonist lahkumise ja mujale elama asumisega,
- päevaraha, mida makstakse ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes tõendavad, et nad olid sunnitud muutma oma elukohta seoses teenistusse asumisega või üleviimisega teisele töökohale.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### **Artikkel 1 2 2 — Hüvitised teenistussuhte ennetähtaegsel lõpetamisel**

#### Punkt 1 2 2 0 — Hüvitised teenistuskoha huvides ametist vabastamisel

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	166 273,00

### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artiklid 41 ja 50 ning IV lisa.

Assigneering on ette nähtud hüvitiste katmiseks ametnikele, kes:

- arvatakse institutsiooni töökohtade arvu vähendamise tõttu ajutiselt reservi,
- töötavad astme AD 16 või AD 15 ametikohal ning vabastatakse ametist teenistuskoha huvides.

Assigneering katab ka tööandjapoolse ravikindlustuse osamakse ja nimetatud hüvitistele kohaldatavatest paranduskoefitsientidest tingitud kulud.

Punkt 1 2 2 2 — Hüvitised teenistussuhte lõpetamise korral ning ametnike ja ajutiste töötajate vanaduspensioni eriskeem

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artiklid 64 ja 72.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- ülalnimetatud sätetega kehtestatud tingimuste kohaselt makstavad hüvitised,
- tööandjapoolsed osamaksed hüvitiste saajate ravikindlustusse,
- eri hüvitistele kohaldatavatest paranduskoefitsientidest tingitud kulud.

## Artikkel 1 2 9 — Määratlemata otstarbega assigneering

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
	557 188	0,—

### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 65 ja XI lisa.

Assigneering on ette nähtud eelarveaasta jooksul nõukogu otsustest tulenevate töötasude mis tahes korrigeerimiskulude rahastamiseks.

Assigneering on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

## PEATÜKK 1 4 — MUUD TEENISTUJAD JA SISSEOSTETAVAD TEENUSED

### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
1 4	Muud teenistujad ja sisseostetavad teenused					
<b>1 4 0</b>	<b>Muud teenistujad ja koosseisuvälised töötajad</b>					
1 4 0 0	Muud teenistujad	5.2	2 124 026	2 165 064	2 028 485,00	95,50 %
1 4 0 4	Praktika, stipendiumid ja personalivahetus	5.2	898 012	928 436	861 290,00	95,91 %
1 4 0 8	Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele töökohtale üleviimisel ja teenistusest lahkumisel	5.2	69 230	68 848	46 219,00	66,76 %
	<i>Artikkel 1 4 0 — Vahesuma</i>		3 091 268	3 162 348	2 935 994,00	94,98 %
<b>1 4 2</b>	<b>Sisseostetavad teenused</b>					

1 4 2 0	Täiendavad tõlketeenused	5.2	424 810	429 810	420 597,00	99,01 %
1 4 2 2	Nõuandetegevusega seotud ekspertiisid	5.2	742 851	742 851	626 940,00	84,40 %
1 4 2 4	Institutsioonidevaheline koostöö ja sisseostetavad teenused personalijuhtimise valdkonnas	5.2	30 000	30 000	30 000,00	100,00 %
	<i>Artikkel 1 4 2 — Vahesumma</i>		1 197 661	1 202 661	1 077 537,00	89,97 %
<b>1 4 9</b>	<b>Määratlemata otstarbega assigneering</b>	5.2		26 452	0,—	
	<b>Peatükk 1 4 — Kogusumma</b>		<b>4 288 929</b>	<b>4 391 461</b>	<b>4 013 531,00</b>	<b>93,58 %</b>

## **Artikkel 1 4 0 — Muud teenistujad ja koosseisuvälised töötajad**

### Punkt 1 4 0 0 — Muud teenistujad

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
2 124 026	2 165 064	2 028 485,00

#### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on peamiselt ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- muude teenistujate, eelkõige abiteenistujate, lepinguliste teenistujate, kohalike teenistujate ja erinõunike (Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste tähenduses) töötasud, tööandjapoolsed osamaksud erinevatesse sotsiaalkindlustussüsteemidesse ning kulud, mis tulenevad paranduskoefitsientide kohaldamisest nimetatud teenistujate töötasude suhtes,
- meditsiinilise ja parameditsiinilise personali tasud vastavalt teenuse osutamise kokkuleppele ja erandjuhtudel ajutiselt värvatud teenistujate töötasud,
- suurenenud töökoormuse tõttu või erandjuhtudel kasutatavate konverentsikorraldajate ja multimeedia spetsialistide töötasud või tasud,
- kindlasummalsed ületunnitasud,
- ületunnitöö tasustamine vastavalt personalieeskirjade artiklile 56 ja VI lisale,
- muud hüvitised ja toetused, sealhulgas vanema- või perepuhkuse hüvitis,
- hüvitis teenistuja lepingu lõpetamise korral institutsiooni poolt.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 1 4 0 4 — Praktika, stipendiumid ja personalivahetus

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
898 012	928 436	861 290,00

#### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- praktikantide sõidu- ja lähetuskulud ja -hüvitis ning ravi- ja õnnetusjuhtumikindlustus praktika ajal,
- Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning liikmesriikide või muude riikide avaliku sektori vahelise personalivahetusega seotud kulud vastavalt eeskirjadele,

- Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee tegevusvaldkondade Euroopa integratsiooniga seoses erilist huvi pakkuvate uurimisprojektide realiseerimise kulud (piiratud ulatuses),
- kulud programmidele noorte koolitamiseks Euroopa vaimus.

Punkt 1 4 0 8 — Rahalised õigused teenistusse asumisel, teisele töökohale üleviimisel ja teenistusest lahkumisel

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
69 230	68 848	46 219,00

*Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- teenistujate (ning nende perekonnaliikmete) sõidukulud, mis hüvitatakse teenistusse asumise, teenistusest lahkumise või teisele töökohale üleviimise korral,
- sisseseadmis- ja ümberasumistoetus ning kolimiskulud teenistujatele, kes on sunnitud muutma oma elukohta seoses teenistusse asumisega, üleviimisega teisele töökohale või lõplikult institutsioonist lahkumise ja mujale elama asumisega,
- päevaraha, mida makstakse teenistujatele, kes tõendavad, et nad olid sunnitud muutma oma elukohta seoses teenistusse asumisega või üleviimisega teisele töökohale,
- teenistujate poolt liikmesriikide pensioniskeemi tehtud sissemaksete ja liidu vastavasse skeemi tehtavate sissemaksete vahe lepingu muutumisel.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

**Artikkel 1 4 2 — Sisseostetavad teenused**

Punkt 1 4 2 0 — Täiendavad tõlketeenused

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
424 810	429 810	420 597,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud vabakutseliste või ajutiste tõlkijate tehtud töö või tõlkimisteenistuse poolt trükkimiseks ja muude tööde tegemiseks välja saadetud tööde kulude katmiseks. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kasutab alati vabakutselisi tõlkijaid, kes on valitud institutsioonidevahelise üldhanke tulemusena.

Samuti kaetakse assigneeringust Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse kulud ning kogu keelealane koostöö institutsioonide vahel.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

Punkt 1 4 2 2 — Nõuandetegevusega seotud ekspertiisid

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
742 851	742 851	626 940,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ekspertidele tehtavate maksete katmiseks vastavalt kehtivale sõidukulude hüvitamise ja päevarahade maksmise korrale.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 1 4 2 4 — Institutsioonidevaheline koostöö ja sisseostetavad teenused personalijuhtimise valdkonnas

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
30 000	30 000	30 000,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud kõigi institutsioonidevahelise koostöö tegevuste rahastamiseks personalijuhtimise valdkonnas.

Assigneering on samuti ette nähtud sisseostetavate teenuste rahastamiseks personalijuhtimise valdkonnas.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Artikkel 1 4 9 — Määratlemata otstarbega assigneering

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
	26 452	0,—

### Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 65 ja XI lisa.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud eelarveaasta jooksul nõukogu otsustest tulenevate töötasude kulude rahastamiseks.

See on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

## PEATÜKK 1 6 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTE MUUD KULUD

#### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
1 6	Institutsiooni heaks töötavate isikute muud kulud					
<b>1 6 1</b>	<b>Personalijuhtimisega seotud kulud</b>					
1 6 1 0	Värbamiskulud	5.2	55 000	80 000	31 100,00	56,55 %
1 6 1 2	Täiendusõpe	5.2	505 752	522 000	484 726,00	95,84 %
	<i>Artikkel 1 6 1 — Vahesumma</i>		560 752	602 000	515 826,00	91,99 %
<b>1 6 2</b>	<b>Lähetused</b>	5.2	432 500	450 000	413 100,00	95,51 %
<b>1 6 3</b>	<b>Kõigi institutsiooni heaks töötavate isikutega seonduvad meetmed</b>					
1 6 3 0	Sotsiaalhoolekanne	5.2	42 000	41 500	39 006,00	92,87 %
1 6 3 2	Teenistujate sotsiaalsed suhted ja muud sotsiaalsed meetmed	5.2	185 000	185 500	135 360,00	73,17 %
1 6 3 4	Meditatsiooniteenistus	5.2	80 000	85 000	53 500,00	66,88 %
1 6 3 6	Restoranid ja sööklad	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
1 6 3 8	Lasteaed ja lastesõimed	5.2	530 000	530 000	550 379,00	103,85 %
	<i>Artikkel 1 6 3 — Vahesumma</i>		837 000	842 000	778 245,00	92,98 %



	<b>Peatükk 1 6 — Kogusumma</b>	<b>1 830 252</b>	<b>1 894 000</b>	<b>1 707 171,00</b>	<b>93,28 %</b>
--	--------------------------------	------------------	------------------	---------------------	----------------

## **Artikkel 1 6 1 — Personalijuhtimisega seotud kulud**

### **Punkt 1 6 1 0 — Värbamiskulud**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
55 000	80 000	31 100,00

#### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artiklid 27–31 ja 33 ning III lisa.

Euroopa Parlamendi, nõukogu, komisjoni, kohtu, kontrollikoja, majandus- ja sotsiaalkomitee, regioonide komitee ja Euroopa ombudsmani otsus 2002/620/EÜ, 25. juuli 2002, Euroopa ühenduste personalivaliku ameti asutamise kohta (EÜT L 197, 26.7.2002, lk 53) ning Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni peasekretäride ja Euroopa Kohtu kohtusekretäri ning kontrollikoja, majandus- ja sotsiaalkomitee ning regioonide komitee peasekretäride ja Euroopa ombudsmani esindaja otsus 2002/621/EÜ, 25. juuli 2002, Euroopa ühenduste personalivaliku ameti organisatsiooni ja tegevuse kohta (EÜT L 197, 26.7.2002, lk 56).

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- otsuse 2002/621/EÜ artiklis 3 sätestatud konkursside korraldamise kulud ning intervjuule ja meditsiinilisele läbivaatusele kutsutud kandidaatide sõidu- ja elamiskulud,
- ajutiste töötajate, lepinguliste teenistujate ja kohalike teenistujate valikumenetluste korraldamise kulud.

Kui see on põhjendatud ametikohast tulenevate vajadustega ja kui on konsulteeritud Euroopa personalivaliku ametiga, võib seda assigneeringut osaliselt kasutada institutsiooni enda läbiviidavate konkursside korraldamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### **Punkt 1 6 1 2 — Täiendusõpe**

#### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
505 752	522 000	484 726,00

#### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- töötajatele täienduskoolituse ja ümberõppe ning keelekursuste korraldamine institutsioonidevahelistel alustel. Assigneeringuid võib nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel osaliselt kasutada institutsioonisestest kursuste korraldamiseks;
- õppeprogrammide kavandamiseks ja läbiviimiseks õppematerjalide soetamise või valmistamise ning spetsialistide läbiviidavate erialaste koolituste korraldamisega seotud kulud,
- erialased koolituskursused, mille eesmärk on teadlikkuse parandamine puuetega inimeste küsimuses, ning võrdseid võimalusi ja karjäärinõustamist käsitlevad ja eelkõige võimekuse hindamisele suunatud koolitused,
- lähetuskulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

## **Artikkel 1 6 2 — Lähetused**

### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
432 500	450 000	413 100,00

### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 71 ja VII lisa artiklid 11, 12 ja 13.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud sõidukulude, lähetuse päevaraha ja lähetusega seotud lisakulude või ettenägematute kulutuste katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

## **Artikkel 1 6 3 — Kõigi institutsiooni heaks töötavate isikutega seonduvad meetmed**

### **Punkt 1 6 3 0 — Sotsiaalhoolekanne**

### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
42 000	41 500	39 006,00

### *Märkused*

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikli 9 lõike 3 kolmas lõik ja artikkel 76.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- puuetega inimeste abistamise institutsioonidevahelise poliitika raames järgmistesse kategooriatesse kuuluvate isikute abistamine:
  - aktiivses teenistuses olevad ametnikud ja ajutised töötajad,
  - aktiivses teenistuses olevate ametnike ja ajutiste töötajate abikaasad,
  - kõik ülalpeetavad lapsed Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjades määratletud tähenduses,
- puudest tingitud, vajalikuks tunnistatud, dokumentaalselt tõendatud ja eelarvesse kirjendatud summa ulatuses tehtavate mittemeditsiiniliste, ühise ravikindlustussüsteemi poolt mittehüvitatavate kulutuste tagasimaksmine tingimusel, et elukoha- või päritoluriigis kehtivad õigused on ammendatud,
- eriti raske olukorras ametnike ja muude teenistujate abistamiseks rakendatavad meetmed,
- meditsiini- ja sotsiaalteenuste osutamine (nt koduabi, haigete laste hoidmine, psühholoogiline abi või lepitus),
- sotsiaaltalituse pisikulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### **Punkt 1 6 3 2 — Teenistujate sotsiaalsed suhted ja muud sotsiaalsed meetmed**

### *Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
185 000	185 500	135 360,00

### *Märkused*

Assigneering on ette nähtud institutsiooni töötajate vaheliste sotsiaalsete kontaktide edendamiseks ja selleks rahalise toetuse pakkumiseks ning tööheaolu loomiseks.

Samuti katab see toetust personalikomiteele, selleks et see saaks osaleda niisuguste sotsiaalhoolekandeesutuste juhtimises ja

järelevalves nagu töötajate klubid, spordiühingud, kultuuriüritused, hobid jne.

Assigneering on ette nähtud ka institutsiooni poolt tihedas koostöös personalikomiteega vastu võetud sotsiaalmeetmeteks rahalise toetuse pakkumiseks (personaleeskirjade artikkel 1e).

Samuti katab see Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee finantsosaluse Overijses asuva Euroopa Liidu institutsioonide vahelise keskuse sotsiaal-, spordi-, haridus- ja kultuuritegevuse toetuseks.

Samuti katab assigneering töötajatele suunatud liikuvuskava elluviimist. Kava eesmärk on soodustada ühistranspordi kasutamist, vähendada isiklike sõiduautode kasutamist ja CO<sub>2</sub>-jalajälge.

#### Punkt 1 6 3 4 — Meditsiiniteenistus

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
80 000	85 000	53 500,00

##### Märkused

Euroopa Liidu personaleeskirjad, eelkõige selle artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.

Assigneering on ette nähtud meditsiiniteenistuse halduskulude katmiseks kolmes töökohas, sealhulgas materjali, ravimite jne ostmine, ennetuslike arstlike läbivaatuste kulud, invaliidsuskomisjoni halduskulud ning kulud väljastpoolt saadavale eriarstiabile, mida teenistuse arst peab vajalikuks.

Samuti katab see assigneering teatud meditsiinilisel hädavajalike töövahendite soetamise kulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 500 eurot.

#### Punkt 1 6 3 6 — Restoranid ja sööklad

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud restoranide ja sööklate tegevuskulude katmiseks.

#### Punkt 1 6 3 8 — Lasteaed ja lastesõimed

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
530 000	530 000	550 379,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud liidu lasteaia, samuti sõimede ja päevakeskuste Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee osamakse katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate lapsevanemate tehtavatest osamaksetest saadavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

## JAOTIS 2 — HOONED, MÖÖBEL, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD

### Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
2 0	Hooned ja nendega seotud kulud	5	19 728 928	19 728 687	19 144 888,00
2 1	infotehnoloogia, seadmed ja mööbel: ost, üür ja hooldus	5	6 062 390	6 049 280	6 038 649,00
2 3	Jooksvad halduskulud	5	518 450	518 451	507 061,00
2 5	Tegevuskulud	5	9 469 511	9 425 175	8 939 517,00
2 6	Teabevahetus, väljaanded ja dokumentide omandamine	5	2 145 512	2 134 450	1 881 414,00
<b>Jaotis 2 — Kogusumma</b>			<b>37 924 791</b>	<b>37 856 043</b>	<b>36 511 529,00</b>

## PEATÜKK 2 0 — HOONED JA NENDEGA SEOTUD KULUD

### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
2 0	Hooned ja nendega seotud kulud					
<b>2 0 0</b>	<b>Hooned</b>					
2 0 0 0	Üür	5.2	2 100 019	2 099 776	1 941 464,00	92,45 %
2 0 0 1	Iga-aastased liisingumaksud ja samalaadsed kulud	5.2	11 582 176	11 483 890	11 291 751,00	97,49 %
2 0 0 3	Kinnisvara soetamine	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 5	Hoonete ehitamine	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
2 0 0 7	Ruumide sisustamine	5.2	321 275	321 275	484 338,00	150,75 %
2 0 0 8	Muud hoonetega seotud kulud	5.2	56 943	56 943	54 473,00	95,66 %
2 0 0 9	Määratlemata otstarbega assigneering institutsiooni kinnisvarainvesteeringutele	5.2	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Artikkel 2 0 0 — Vahe summa</i>		14 060 413	13 961 884	13 772 026,00	97,95 %
<b>2 0 2</b>	<b>Muud hoonetega seotud kulud</b>					
2 0 2 2	Puhastus ja hooldus	5.2	2 539 992	2 539 992	2 607 748,00	102,67 %
2 0 2 4	Energiatarbimine	5.2	965 466	1 034 605	825 352,00	85,49 %
2 0 2 6	Hoonete turvalisus ja valve	5.2	2 052 711	2 052 711	1 894 454,00	92,29 %
2 0 2 8	Kindlustus	5.2	110 346	139 495	45 308,00	41,06 %
	<i>Artikkel 2 0 2 — Vahe summa</i>		5 668 515	5 766 803	5 372 862,00	94,78 %
	<b>Peatükk 2 0 — Kogusumma</b>		<b>19 728 928</b>	<b>19 728 687</b>	<b>19 144 888,00</b>	<b>97,04 %</b>

### Märkused

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, 25. oktoober 2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (ELT L 298, 26.10.2012, lk 1), eelkõige selle artikkel 60.

Kui assigneering on ette nähtud seadmete soetamiseks või teenuste tellimiseks sõlmitud lepingu kulude katmiseks, konsulteerib institutsioon teiste institutsioonidega nende poolt kokku lepitud tingimuste osas.

### Artikkel 2 0 0 — Hooned

#### Punkt 2 0 0 0 — Üür

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
2 100 019	2 099 776	1 941 464,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud hoonete üüri ning selliste koosolekute ruumide üürikulude katmiseks, mis korraldatakse hoonetes, mida komitee alaliselt ei kasuta.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 2 0 0 1 — Iga-aastased liisingumaksud ja samalaadsed kulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
11 582 176	11 483 890	11 291 751,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kapitalirendilepingutest tulenevate iga-aastaste liisingumaksete ja muude samalaadsete kulutuste katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 2 0 0 3 — Kinnisvara soetamine

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

### Märkused

Assigneering on ette nähtud hoonete soetamise kulude katmiseks. Kinnistute ja nende arendamisega seotud toetuste jagamine toimub vastavalt finantsmäärusele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 2 0 0 5 — Hoonete ehitamine

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

### Märkused

Punkt on ette nähtud hoonete ehituseks mõeldud võimalike assigneeringute katmiseks.

### Punkt 2 0 0 7 — Ruumide sisustamine

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
321 275	321 275	484 338,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud sisustustööde läbiviimiseks, sealhulgas juhtmete paigaldamine, turvalisuse ja restoraniga seotud tööd jne, samuti kõik muud sisustamisega seotud kulud, eelkõige arhitektide või inseneride töötasud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

## Punkt 2 0 0 8 — Muud hoonetega seotud kulud

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
56 943	56 943	54 473,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- hoonetega seotud kulud, mida ei ole käesoleva peatüki teistes artiklites konkreetselt mainitud, eelkõige hoonete uuringutega ning hoonetes tehtavate hooldustööde või tööde ettevalmistamise ja järelevalvega seotud tehnilise või ehitusalase abi kulud,
- kulud hoonete kohandamiseks Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitees töötavate ja komiteed külastavate puuetega inimeste vajadustele, mis selgusid puuetega inimeste juurdepääsu auditist, mis on juba heakskiidu saanud,
- kommunaalteenuste kulud.

## Punkt 2 0 0 9 — Määratlemata otstarbega assigneering institutsiooni kinnisvarainvesteeringutele

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

### Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni võimalike kinnisvarainvesteeringute kulude katmiseks.

See on eranditult määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele finantsmääruse kohaselt.

## Artikkel 2 0 2 — Muud hoonetega seotud kulud

### Punkt 2 0 2 2 — Puhastus ja hooldus

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
2 539 992	2 539 992	2 607 748,00

#### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks: ruumide, liftide, küttesüsteemide, kliimaseadmete ja tulekindlate uste puhastus ja hooldus ning samuti kahjuritõrje, värvimis- ja parandustööd ning hoonete välimuse ja ümbruse parandamine, sh kulud uuringutele, analüüsidele, lubadele, keskkonnajuhtimis- ja -auditeerimissüsteemi (EMAS) normidest kinnipidamisele jne.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

### Punkt 2 0 2 4 — Energiatarbimine

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
965 466	1 034 605	825 352,00

#### Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige vee-, gaasi-, elektrienergia- ja küttekulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### Punkt 2 0 2 6 — Hoonete turvalisus ja valve

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
2 052 711	2 052 711	1 894 454,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige hoonete turvalisust ja valvet tagavate töötajate kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### Punkt 2 0 2 8 — Kindlustus

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
110 346	139 495	45 308,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud kindlustusmaksete kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

## PEATÜKK 2 1 — INFOTEHNOLOOGIA, SEADMED JA MÖÖBEL: OST, ÜÜR JA HOOLDUS

##### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
2 1	infotehnoloogia, seadmed ja mööbel: ost, üür ja hooldus					
<b>2 1 0</b>	<b>Infotehnoloogia ja telekommunikatsiooniga seotud seadmed, tegevuskulud ja teenused</b>					
2 1 0 0	Seadmete ja tarkvara ostmine, teenindus ja hooldus ning seotud tööd	5.2	1 514 025	1 514 025	1 344 846,00	88,83 %
2 1 0 2	Tarkvarastisteemide käitamise, arendamise ja hooldusega seotud sisseostetavad teenused	5.2	1 887 328	1 887 328	2 232 437,00	118,29 %
2 1 0 3	Telekommunikatsioon	5.2	1 377 714	1 364 214	1 290 136,00	93,64 %
	<i>Artikkel 2 1 0 — Vahesumma</i>		4 779 067	4 765 567	4 867 419,00	101,85 %
<b>2 1 2</b>	<b>Mööbel</b>	5.2	231 188	231 188	138 623,00	59,96 %
<b>2 1 4</b>	<b>Tehniline varustus ja sisseseade</b>	5.2	963 224	963 225	962 963,00	99,97 %
<b>2 1 6</b>	<b>Transpordivahendid</b>	5.2	88 911	89 300	69 644,00	78,33 %
	<b>Peatükk 2 1 — Kogusumma</b>		<b>6 062 390</b>	<b>6 049 280</b>	<b>6 038 649,00</b>	<b>99,61 %</b>

##### Märkused

Kui assigneering on ette nähtud sisseseade ostmise kulude või sisseseade soetamiseks või teenuse tellimiseks sõlmitud lepingu kulude katmiseks, konsulteerib institutsioon teiste institutsioonidega saavutatud lepingutingimuste osas.

## **Artikkel 2 1 0 — Infotehnoloogia ja telekommunikatsiooniga seotud seadmed, tegevuskulud ja teenused**

Punkt 2 1 0 0 — Seadmete ja tarkvara ostmine, teenindus ja hooldus ning seotud tööd

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
1 514 025	1 514 025	1 344 846,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud institutsioonile seadmete ja tarkvara ostmise, üürimise, teenindamise ja hooldamisega ning muude seotud tööde kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

Punkt 2 1 0 2 — Tarkvarasüsteemide käitamise, arendamise ja hooldusega seotud sisseostetavad teenused

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
1 887 328	1 887 328	2 232 437,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud teenindusbüroodele ja andmetöötlusnõustajatele andmetöötluskeskuse ja -võrgu tööks vajalike sisseostetavate teenuste kulude, samuti rakendusüsteemide loomise ja haldamise, kasutajate – sealhulgas liikmete – abistamise, uuringute läbiviimise ning tehnilise dokumentatsiooni väljatöötamise ja sisestamisega seotud kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

Punkt 2 1 0 3 — Telekommunikatsioon

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
1 377 714	1 364 214	1 290 136,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud kaabel- ja raadioside (laua- ja mobiiltelefonide, televisiooni) liitumis- ja teenustasude, samuti andmesidevõrkude ja telemaatikateenuste kulude katmiseks. Samuti katab see liikmete ja volitatud esindajate jaoks selliste seadmete kaasfinantseerimist, mis võimaldavad neil saada Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee dokumente elektrooniliselt.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

## **Artikkel 2 1 2 — Mööbel**

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
231 188	231 188	138 623,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud mööbli, sealhulgas eelkõige ergonoomilise büroomööbli ostmiseks, üürimiseks, korrashoiuks ja parandustöödeks, samuti kulunud ja kasutamiskõlbmatu mööbli ning bürooseadmete väljavahetamiseks.

Kunsteoste osas on assigneering ette nähtud nii nende omandamiseks kui ka erivahendite ostmiseks tehtud kulude ja nendega seotud jooksvate kulude, sealhulgas raamimis-, restaureerimis-, puhastus-, kindlustus- ning eritranspordikulude katmiseks.



Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

### **Artikkel 2 1 4 — Tehniline varustus ja sisseseade**

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
963 224	963 225	962 963,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud järgmise tehnilise varustuse ja sisseseade ostmiseks, üürimiseks, hoolduseks ja remondiks:

- kirjastamise, arhiveerimise, turvalisuse, toitlustamise, hoonete jms seotud tehniline kohtkindel või teisaldatav varustus ja sisseseade,
- trükikoja, arhiivide, sööklate, töötajate kaupluste ja audiovisuaalne sisseseade ning telefoniteenuse, turvalisuse ja konverentside tehnilise teenindamisega seotud tehniline varustus jne.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 35 000 eurot.

### **Artikkel 2 1 6 — Transpordivahendid**

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
88 911	89 300	69 644,00

*Märkused*

Assigneering on ette nähtud transpordivahendite (autode ja jalgrataste) ostmiseks, üürimiseks, hoolduseks ja remondiks, samuti autode, taksode, busside ja veoautode üürimiseks koos juhiga või ilma juhita, kaasa arvatud asjakohased kindlustuskulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 4 000 eurot.

## **PEATÜKK 2 3 — JOOKSVAD HALDUSKULUD**

*Arvandmed*

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
2 3	Jooksvad halduskulud					
2 3 0	<b>Kontoritarbed ning mitmesugused äratarvitatavad kaubad</b>	5.2	214 030	214 031	240 844,00	112,53 %
2 3 1	<b>Finantskulud</b>	5.2	4 500	4 500	4 500,00	100,00 %
2 3 2	<b>Õigusabikulud ja kahju hüvitamise kulud</b>	5.2	50 000	50 000	33 616,00	67,23 %
2 3 6	<b>Posti- ja kohaletoometamiskulud</b>	5.2	125 000	125 000	97 475,00	77,98 %
2 3 8	<b>Muud halduskulud</b>	5.2	124 920	124 920	130 626,00	104,57 %
	<b>Peatükk 2 3 — Kogusumma</b>		<b>518 450</b>	<b>518 451</b>	<b>507 061,00</b>	<b>97,80 %</b>

### **Artikkel 2 3 0 — Kontoritarbed ning mitmesugused äratarvitatavad kaubad**

*Arvandmed*

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
214 030	214 031	240 844,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud paberi, ümbrike, kontoritarvete, trükikoja ja paljundustöökodade varustuse ning mõnede väljastpoolt trükitöö ostmiseks tehtavate kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

### Artikkel 2 3 1 — Finantskulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
4 500	4 500	4 500,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud pangakulude (komisjonitasude, vahendustasude, mitmesuguste muude kulude) ja muude finantskulude, sealhulgas hoonete rahastamisega seotud lisakulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 100 eurot.

### Artikkel 2 3 2 — Õigusabikulud ja kahju hüvitamise kulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
50 000	50 000	33 616,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- kõik kulud, mis tulenevad Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee osalemisest liidu ja liikmesriikide kohtumenetlustes, õigusteenuste kasutamisest, õiguslaste materjalide ja teoste soetamisest, samuti muud õigusalsed ja õigustalituse osalusega menetlusi või menetluseelset tegevust puudutavad kulud,
- kahjutasud, intressid ja seonduvad võlgnevused finantsmääruse artikli 11 lõikes 3 määratletud tähenduses.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Artikkel 2 3 6 — Posti- ja kohaletoimetamiskulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
125 000	125 000	97 475,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud postiteenistuse või transpordifirmade posti-, käitlemis- ja kättetoimetamistasude katmiseks.

### Artikkel 2 3 8 — Muud halduskulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
124 920	124 920	130 626,00

## Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- kindlustuskulud, mis ei ole kaetud muude punktidega,
- saaliteenindajate, autojuhtide ja kolijate, meditsiinipersonali ning mitmesuguste tehniliste teenistujate vormirõivaste ostmise ja korrashoiu kulud,
- kõik kolimisfirmade või alltöövõtjate kaudu kasutatavate ajutiste töötajate läbi viidud kolimise ja sellega seotud tööde kulud,
- mitmesugused halduskulud, näiteks rongide ja lennukite sõiduplaanide ostmise, kasutatud varustuse müügikuulutuste avaldamine ajalehtedes jne.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 500 eurot.

## PEATÜKK 2 5 — TEGEVUSKULUD

### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
2 5	Tegevuskulud					
2 5 4	<b>Koosolekud, konverentsid, kongressid, seminarid ja muud üritused</b>					
2 5 4 0	Mitmesugused sisenõupidamiste kulud	5.2	227 430	227 430	262 950,00	115,62 %
2 5 4 2	Konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ning nendel osalemise mitmesugused kulud	5.2	587 745	587 745	524 509,00	89,24 %
2 5 4 4	Tööstuse muutuste nõuandekomisjoni tegevuse korraldamise kulud	5.2	75 000	75 000	67 058,00	89,41 %
2 5 4 6	Institutsiooni vastuvõtu- ja esinduskohustustest tulenevad kulud	5.2	139 000	139 000	55 000,00	39,57 %
2 5 4 8	Tõlgid	5.2	8 440 336	8 396 000	8 030 000,00	95,14 %
	<i>Artikkel 2 5 4 — Vahesumma</i>		9 469 511	9 425 175	8 939 517,00	94,40 %
	<b>Peatükk 2 5 — Kogusumma</b>		<b>9 469 511</b>	<b>9 425 175</b>	<b>8 939 517,00</b>	<b>94,40 %</b>

### Artikkel 2 5 4 — Koosolekud, konverentsid, kongressid, seminarid ja muud üritused

#### Punkt 2 5 4 0 — Mitmesugused sisenõupidamiste kulud

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
227 430	227 430	262 950,00

## Märkused

Assigneering on ette nähtud sisenõupidamistel pakutavate jookide ning vahel kergete einete ja tööeinete kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### Punkt 2 5 4 2 — Konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ning nendel osalemise mitmesugused kulud

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
587 745	587 745	524 509,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste ürituste kulude (kaasa arvatud esinduskulude) katmiseks: a) Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esindajate osalemine kongressidel, konverentsidel, seminaridel, sümposiumidel jne ning b) Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee korraldatud arutelud ning nii üldised kui ka erikonverentsid ja koosolekud (sealhulgas kaasrahastamise summad, kui nimetatud üritused korraldatakse kellegagi ühiselt, või allhangete kaudu korraldamisega seotud kulud).

Samuti katab see kõik kulud, mis on tehtud koosolekute organiseerimisel Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning nii Euroopa Liidust kui ka kolmandatest riikidest pärit koostööpartnerite vahel (kaasa arvatud ühiskondlike huvigruppide esindajad).

Lisaks katab assigneering järgmiste tegevuste tõttu tehtud kulutused: a) kolmandate riikide ühiskondlike huvigruppide delegatsioonide külastused Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteesse ning b) endiste komitee liikmete ühenduse tegevus.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 250 000 eurot.

### Punkt 2 5 4 4 — Tööstuse muutuste nõuandekomisjoni tegevuse korraldamise kulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
75 000	75 000	67 058,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud tööstuse muutuste nõuandekomisjoni tegevuskulude katmiseks, kuid ei hõlma Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmete ning tööstuse muutuste nõuandekomisjoni volitatud esindajate reisikulud ja hüvitisi.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 2 5 4 6 — Institutsiooni vastuvõtu- ja esinduskohustustest tulenevad kulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
139 000	139 000	55 000,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni vastuvõtu- ja esinduskohustusest tulenevate kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

### Punkt 2 5 4 8 — Tõlgid

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
8 440 336	8 396 000	8 030 000,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud tõlkide teenuste kasutamisega seotud kulude katteks Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitees (nii teiste institutsioonide tõlkide kui ka vabakutseliste tõlkide kasutamine), sealhulgas nende tasude, sõidukulude ja päevarahade katteks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

## PEATÜKK 2 6 — TEABEVAHETUS, VÄLJAANDED JA DOKUMENTIDE OMANDAMINE

### Arvandmed

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012	2012/2014
2 6	Teabevahetus, väljaanded ja dokumentide omandamine					
<b>2 6 0</b>	<b>Teabevahetus, teave ja väljaanded</b>					
2 6 0 0	Teabevahetus	5.2	845 500	795 500	779 411,00	92,18 %
2 6 0 2	Väljaannete avaldamine ja levitamine	5.2	503 000	503 000	441 584,00	87,79 %
2 6 0 4	Euroopa Liidu Teataja	5.2	430 000	460 000	265 502,00	61,74 %
	<i>Artikkel 2 6 0 — Vahesumma</i>		1 778 500	1 758 500	1 486 497,00	83,58 %
<b>2 6 2</b>	<b>Teabe kogumine, dokumentatsioon ja arhiveerimine</b>					
2 6 2 0	Uurimused, teadusuuringud ja arutelud	5.2	155 000	155 000	193 991,00	125,16 %
2 6 2 2	Dokumentatsiooni ja raamatukoguga seotud kulud	5.2	169 762	178 700	156 837,00	92,39 %
2 6 2 4	Arhiveerimine ja sellega seotud tööd	5.2	42 250	42 250	44 089,00	104,35 %
	<i>Artikkel 2 6 2 — Vahesumma</i>		367 012	375 950	394 917,00	107,60 %
	<b>Peatükk 2 6 — Kogusumma</b>		<b>2 145 512</b>	<b>2 134 450</b>	<b>1 881 414,00</b>	<b>87,69 %</b>

### Artikkel 2 6 0 — Teabevahetus, teave ja väljaanded

#### Punkt 2 6 0 0 — Teabevahetus

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
845 500	795 500	779 411,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud katma kõik Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee eesmärkide ja tegevusega seotud kommunikatsiooni- ja teabekulud, üldsuse ning sotsiaal-kutsealaste organisatsioonide teavitamisega seotud tegevuse kulud, konverentside, kongresside ja seminaride reklaamikulud ning suurte ürituste, kultuurialgatuste ja komitee mitmesuguste ürituste kulud, sealhulgas organiseeritud kodanikuühiskonna auhinna kulu. Samuti katab see kõik nimetatud üritustega seotud materjalide, teenuste, tarbekaupade ja varustuse kulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 000 eurot.

#### Punkt 2 6 0 2 — Väljaannete avaldamine ja levitamine

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
503 000	503 000	441 584,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee avaldamiskulude katmiseks, et levitada kõigil andmekandjatel välja antavaid väljaandeid ja üldist teavet.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

## Punkt 2 6 0 4 — Euroopa Liidu Teataja

### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
430 000	460 000	265 502,00

### Märkused

Assigneering on ette nähtud *Euroopa Liidu Teataja* trükkimiskulude ning levitamise ja muude sellega seotud kulude katmiseks. Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 125 000 eurot.

## Artikkel 2 6 2 — Teabe kogumine, dokumentatsioon ja arhiveerimine

### Punkt 2 6 2 0 — Uurimused, teadusuuringud ja arutelud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
155 000	155 000	193 991,00

#### Märkused

Assigneering on ette nähtud volitatud ekspertidele ja uurimisinstituutidele eri valdkondade ja uuringute ekspertide arutelude kulude katmiseks.

### Punkt 2 6 2 2 — Dokumentatsiooni ja raamatukoguga seotud kulud

#### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
169 762	178 700	156 837,00

#### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- üldteatmeteoste soetamise ja uuendamise, samuti raamatukogu fondide nüüdisajastamisega seotud kulud,
- ajalehtede ja ajakirjade, uudisteagentuuride ja nende väljaannete ning Interneti-teenuste tellimused, sealhulgas autoriõiguse tasud paljundamise ja levitamise eest nii paberkandjal kui ka elektrooniliselt, samuti ajakirjanduse ülevaadete koostamise ja väljavõtete tegemise teenuslepingud,
- ajakirjade sisust kokkuvõtete ja analüüside tellimuste või teeninduslepingute või nende ajakirjade artiklite optilisel andmekandjal säilitamise kulud,
- institutsioonideväliste dokumentide ja statistiliste andmebaaside kasutamise kulud (välja arvatud arvuti riistvara ja sidekulud),
- rahvusvahelise ja/või institutsioonidevahelise koostöö raames Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele võetud kohustustega seotud kulud,
- eriliste raamatukogu, dokumentatsiooni ja meediaraamatukogu vahendite, sealhulgas elektriliste, elektrooniliste ja arvutitehnika vahendite ja/või süsteemide ostmise või üürimise kulud, samuti nende vahendite ja süsteemide soetamiseks, arendamiseks, paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks sisseostetavate teenuste kulud,
- raamatukogu tegevusega seotud teenustega seotud kulud, eriti sellistega, mis on suunatud raamatukogu klientidele (päringud, analüüsid), ning kvaliteedijuhtimissüsteemide jms seotud kulud,
- raamatukogu, dokumentatsiooni ja meediaraamatukogu tarbeks vajalike kõite- ja säilitusvahendite ning -tööde kulud,
- siseväljaannete (brošüüride, uurimuste jms), sealhulgas selleks vajalike vahendite ning kommunikatsiooni kulud (infolehed, videod, CD-ROMid jne),

— sõnaraamatute, erialasõnastike ja muude teoste soetamine keeleteenistuste jaoks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 500 eurot.

#### Punkt 2 6 2 4 — Arhiveerimine ja sellega seotud tööd

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
42 250	42 250	44 089,00

##### Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- *Euroopa Liidu Teataja* ja mitmesuguste brošüüride köitmise kulud,
- arhiveerimisega seotud sisseostetavate teenuste kulud, sealhulgas hoidlates sorteerimise, registreerimise ja korrastamise kulud, arhiveerimisega seotud teenustööde kulud, samuti alternatiivsetel andmekandjatel (mikrofilmidel, diskettidel, kassetidel jne) olevate arhiivkogude soetamise ja kasutamise kulud, erivahendite (elektrooniliste, arvutitehniliste ja elektriliste vahendite) soetamise, üürimise ja hooldamise kulud ning kõikidel andmekandjatel (brošüürides, CD-ROMidel jne) teabe avaldamise kulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 500 eurot.

## JAOTIS 10 — MUUD KULUD

##### Arvandmed

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
10 0	Määratlemata otstarbega assigneeringud		p.m.	p.m.	0,—
10 1	Ettenägematute kulude reserv	5.2	p.m.	p.m.	0,—
10 2	Hoonete ülevõtmise kulude reserv	5.2	p.m.	p.m.	0,—
<b>Jaotis 10 — Kogusumma</b>			<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0,—</b>

## PEATÜKK 10 0 — MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

##### Märkused

## PEATÜKK 10 1 — ETTENÄGEMATUTE KULUDE RESERV

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

## PEATÜKK 10 2 — HOONETE ÜLEVÕTMISE KULUDE RESERV

##### Arvandmed

Eelarve 2014	Assigneeringud 2013	Täitmine 2012
p.m.	p.m.	0,—

# 1. S — Personal

## 1.1. S 1 — VI jagu — Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee

Kategooria ja palgaaste	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee			
	2014		2013	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
Kategooriata		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	21	1	19	1
AD 13	37	3	37	3
AD 12	38		40	
AD 11	30		30	
AD 10	20	3	20	
AD 9	23	7	22	10
AD 8	33		29	
AD 7	48	2	48	2
AD 6	48	1	48	1
AD 5	40	2	48	2
AD kokku	<b>344</b>	<b>20</b>	<b>347</b>	<b>20</b>
AST 11	5		5	
AST 10	10		10	
AST 9	12	1	13	1
AST 8	18		18	
AST 7	43	1	43	1
AST 6	54	4	54	4
AST 5	47	4	47	4
AST 4	42	1	42	1
AST 3	61	3	61	3
AST 2	34		34	
AST 1	15	1	18	1
AST kokku	<b>341</b>	<b>15</b>	<b>345</b>	<b>15</b>
<b>Kokku</b>	<b>685</b>	<b>35</b>	<b>692</b>	<b>35</b>
<b>Kõik kokku</b>	<b>720</b>		<b>727</b>	